

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

UKRAINIAN LABOR NEWS

PK 1. Ч. 4. СУБОТА, 12 ЦВІТНЯ, 1919. WINNIPEG, MAN. SATURDAY, APRIL 12th, 1919. No. 4. VOL. I.

БАВАРІЯ ПРОГЛОШЕНА СОВІТЬСЬКОЮ РЕПУБЛІКОЮ

Bavaria Proclaimed Soviet Republic

СТРАЙКОВИЙ РУХ ЗРОСТАЄ В НІМЕЧЧИНІ.

STRIKE MOVEMENT IS GROWING IN GERMANY.

В Берліні вибух генеральний страйк.

БЕРЛІН, 6 цвітня. — Независимі соціалісти і спартаки рішилися вчора через голосування 10.000 проти 3.000 за викликання генерального страйку в Берліні в понеділок. Соціалісти більшістю протиставили себе рухові, але робітники великих машинової і металевих заводів «підняли» справу для того, що були за страйком. Прагнучи повністю війська в Берліні зістали скріплені.

ЕССЕН, 7 цвітня. — Страйкове положення в сім місті виказує сьогодні також малу зміну. Трамваєві робітники поголоували за злукою з робітниками Крупа, так, що перевозна система є здержана. Місто є також без світла з причини того, що палачі також вийшли на страйк.

В рурській промисловій окрузі загально побільшилось вчора число страйкуючих робітників.

Дüsseldorf за злукою з російськими совітами.

ДЮССЕЛЬДОРФ, 7 цвітня. — Робітничі організації поставили в своїй політичній генеральній страйку радикальні вимоги. В домагаючи входить: негайне освободження політичних в'язнів, вичерпне «класової справедливості», демобілізація мілітарних сил, коадіція з російським совітським правительством і піддане ся правительству Еберт-Шайдемана раді республіки.

На погрозу, що шойно наступить пожива від альянтів буде здержана в разі страйку побилась друга погроза, що робітникам доти не підуть до роботи, доки їм не надішлуть поживи. До тепер число людей, які голосували за здержанню роботи вносить 74.800, тимчасом як число противне здержанню роботи вносить лише 5.300.

Генеральний страйк в Берліні.

ЛОНДОН, 8 цвітня. — Берлінський кореспондент агенції Рейтера доповідає ся, що всі металісти, машинової, будівляної і трамваєві робітники в Берліні піchnуть завтра генеральний страйк.

Зеліничники рішучо постановили страйкувати, хіба що згодиться ся їхні домагаючи, так додає кореспондент.

Викликали плани що до страйку

БЕРЛІН, 6 цвітня. — Комуністи викликали нині плани для викликання Генерального страйку з початком слідуєчого тижня. Правительственні війська є на поготові виступити проти всякого замаху на владу.

КАЖЕ, ЩО РЕФЕРЕНДУМ СПРИЯЄ ІДЕТ

“ВЕЛИКОТ ЮНІТ”

SAYS “BIG UNION” IDEA IS FAVORED IN REFERENDUM.

Вінніпегські члени різних юнітів, які вже голосували над референдумом, що до формовання “Великої Канадійської Юніт”, висказались сильно в її користь, — так заявив Р. Б. Росел, від юніт машиністів. Голосування відбувалось між робітничими юнітами минулого тижня, і буде продовжатись ще сего тижня.

Юнітні члени, як доносять, були майже одногласно за сформованню одної канадійської центральної організації і за відділенням від інтернаціональних організацій. Се референдум є вислідом робітничої конвенції, яка відбулась в Калгарі минулого місяця.

Що до політичних в'язнів.

Домініанське правительство, в відповіді на домагаючи калгарської конференції заявивло робітничу, що правительством змязкує оскарження проти політичних в'язнів на підставі “ордер-ін-кванті”. Однак не було згадки про випуск теперішніх політичних в'язнів, згідно з сьгоднішню заявою п. Росела.

Калгарський конгрес грозив генеральним страйком на 1 червня по цілій Доміні, як що політичні в'язні не будуть ульєнені.

Росел заявляє, що єще кілька інших постанов калгарського конгресу мають бути залагджені. Однак на ці постанови не було єще відповідей від інтересованих сторін. Сі домагаючи включають військаних, всіх канадійських військ з Сибіру.

В Росії є много поживи.

ЛОНДОН, 5 цвітня. — Помимо того, що населення Петрограда, Москви і Києва голодує, в Росії є тепер много поживи, виказує інформація, яку доставляють британське правительтво.

Донесення говорять, що найбільшу трудність що до поживи справляє брак відлучених транспортційних в'язнів. Говорить ся, що з 4.000 локомотивів в Росії тільки 400 є добрих до ужитку.

Селяни, підозріваючи теперішній курс, нагромаджують много збіжжя. Говорить ся, що дехто пильнує своїх складів при помочи машинових карабинів. На провінції дає ся відчувати велика недостача оджи і других річий в заміну чого селяни готові давати поживу.

Winnipeg members of the various unions who have already taken the referendum vote on the subject of forming a “Big Canadian Union”, have expressed themselves strongly in its favor. It was announced to-day by R. B. Russell, of the Machinists' union. The referendum was taken among most labor unions last week and will proceed again this week.

The union men, it is reported, were almost unanimously in favor of forming an all Canadian central organization and detaching themselves from any international organization. This referendum is the outcome of the Labor convention held at Calgary last month.

As to Political Prisoners.

The Dominion government, in answer to the demands made by the Calgary convention, have advised the Labor men that the government is relaxing prosecutions against political offenders under orders-in-council. No mention has, however, been made in regard to the releasing of present political prisoners, according to Mr. Russel this morning.

The Calgary congress threatened a general strike on June 1, throughout the Dominion unless these prisoners were released.

Several other important decisions by the Calgary congress have yet to be settled, according to Mr. Russell. They, however, have not yet been answered by the responsible parties. These demands include the returning of all Canadian troops now in Siberia.

Is Plenty of Food in Russia.

LONDON, April 5. — Despite the fact that the people of Petrograd, Moscow and Kiev are starving, there is plenty of food in Russia now, according to information received by the British government today.

The difficulty, advices said, is inability to obtain sufficient transportation facilities for food. Of four thousand locomotives in Russia only 400 are in condition to use it was said.

Peasants, suspicious of present currency, are hoarding their crops. Some are said to be guarding their stores with machine guns. The country districts, however, are greatly in need of clothing and other articles and it is believed they can be induced to exchange foodstuffs for articles they lack.

СОВІТЬСЬКА РЕПУБЛІКА ПРОГЛОШЕНА В МОНАХІІ

SOVIET REPUBLIC PROCLAIMED IN MUNICH.

СПА, Бельгія, 6 цвітня. — Бездротна депеша до Матіаса Ерцбергера, голови німецької комісії перемиря доносить, що в Монахії, в Баварії проголошено совітську республіку.

Домагають ся повязаних зносин з Росією.

АВСБҮРГ, Баварія, 5 цвітня. — Місцева робітничі і жовнірська рада заарештувала до центральної ради в Мінху, що би та навязала зносини з угорською і російською совітськими республіками.

Велика армія для оборони Берліна.

ПАРИЖ, 9 цвітня. — (Гаваса). — В Берліні і передмістю Спандау проголошено генеральний страйк, говорить донесення. План Носке, міністер оборони, сконцентрував 30.000 лояльного війська в брамах Берліна, що би ужити його в случаю заворушення.

Проклямація баварської совітської республіки.

ПАРИЖ, 7 цвітня. — Депеша з Монахії доносить, що в Баварії сьгоднішню урядово проголошено совітську республіку. Депеша каже: “Офіціальна проклямація, як подає її новинарська агенція в Мінху і пересилає кореспондент агенції Гаваса, звертаєт ся до всіх робітничих рад. Во на проголошує, що з'єднаний пролетаріат Баварії перебирає за посередництвом робітничих жовнірських і селянських рад всю владу.

110.000 майнерів на страйку в окрузі Рур.

ЕССЕН, 5 цвітня. — Помимо успокоюючих донесень, ситуація зі страйком в рурській окрузі погіршилась за послідних 24 години так, що тепер майже половина майнерських робітників є на страйку. Число вийшовших на страйк побільшилось вчора по полудні: сьгоднішню рано з 58.000 на 110.000. Кілька майнів є ще в рурі в окрузі Бохум. Богатом майнам загражує “затоплене”, бо навіть рятункові роботи є заперестані.

SPA, April 5. — A soviet republic has been proclaimed in Munich, Bavaria, according to a wireless message received here by Mathias Erzberger, head of the German armistice commission.

Asks establishment of relations with Russia.

AUGSBURG, Bavaria, April 5. — The Workmen's and Soldiers' council here has appealed to the central council at Munich to establish a connection with the Hungarian and Russian soviet republics.

A general strike in all the industries of the city to begin this morning, was decided upon by the council.

Big Army to Defend Berlin.

PARIS, April 9. — (Havas). — A general strike has been proclaimed in Berlin and the suburb of Spandau, advices received here say. Herr Noske, the minister of defense, is reported to have concentrated 30,000 loyal troops at the gates of Berlin for use in case of trouble.

Proclamation of Bavarian Soviet Republic.

PARIS, April 7. — The soviet republic in Bavaria was officially proclaimed today, according to a despatch received from Munich, which says: “The official proclamation as given out by the Munich news agency, and transmitted by the Havas correspondent, is addressed to all workers' councils. It announces that the United Proletariat of Bavaria assumes, by means of the workers, soldiers and peasants councils, all power.

110.000 miners on strike in Ruhr district.

ESSEN, April 5. — Despite would-be quieting reports, the strike situation in the Ruhr district has grown distinctly worse in the past 24 hours, until now about half the entire mine personnel is out. The number of men out increased late yesterday afternoon and early today from 58,000 to 110,000. A few mines are still operating in the Bochum district. Many of the mines are threatened with “drowning”, because even emergency work has ceased.

Альянти опустили Одесу; українські совітські війська заняли се місто.

ПАРИЖ, 9 цвітня. — Потверджено офіційно, що альянтські війська опустили чорноморський порт Одесу.

Відомости з Києва, переслані бездротним телеграфом з Москви під датою 7 цвітня подають, що українські совітські війська заняли Одесу.

Парижська газета “Матин” каже, що альянти уступлять правдоподібно аж до Дністра, що би охоронити Бесарабію і Румунію, як також, що уфортифіковано перекопський перешийок для охорони російсько-го воєнного порту в Севастополі.

Одеса evacuated by Allies; Ukrainian Soviet troops in possession.

PARIS, April 9. — The evacuation of the Black Sea port of Odessa by the allied forces is confirmed officially. Ukrainian soviet troops have captured Odessa, according to advices from Kiev, transmitted by wireless from Moscow under date of April 7.

Late despatches indicated that Bolshevik pressure against Odessa, the great Russian port on the Black Sea, was increasing and intimating the imminent evacuation of the city by the allied forces.

The Paris Matin said that the allies would probably be withdrawn to the Dniester, in order to protect Bessarabia and Roumania; and that the Isthmus of Peleopon has been fortified for the protection of the Russian naval base at Sevastopol.

Страйк в Румі буде тривати 25 годин.

РИМ, 9 цвітня. — (Гавас). — Римська рада генеральної робітничої федерації рішилась за генеральним страйком, який має тривати 25 годин. Початок страйку назначено на 6 годину рано в четвер.

Дотепер не одержано з Італії жадних вистій, які вказували на причину такої страйкової демонстрації, про яку доносить римська депеша.

Rome Labor Strike Will Last 25 Hours.

ROME, April 9. — (Havas). — The Rome council of the general federation of labor has decided upon a general strike, to last twenty-five hours. The strike is set to begin on Thursday at 6 a. m.

No recent news has come out of Italy to indicate the reason for a strike demonstration such as that which the Rome dispatch reports.